

**ARCHIVES HISTORIQUES  
DE LA COMMISSION**

**COLLECTION RELIEE DES  
DOCUMENTS "COM"**

**COM (77)76**

**Vol. 1977/0030**

Historical Archives of the European Commission

### ***Disclaimer***

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

# KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

KOM(77) 76 endelig udg.

Bruxelles, den 17. marts 1977.

Forslag til RÅDETS forordning om foranstaltninger,  
der er nødvendige for at gøre jernbanevirksomhedernes  
bogføring og årsregnskaber sammenlignelige

---

(Meddelelse fra Kommissionen til Rådet)

KOM(77) 76 endelig udg.

## BEGRUNDELSE

1. I overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 8, stk. 2 i Rådets beslutning 75/327/EØF af 20. maj 1975 om sanering af jernbanevirksomhedernes situation og om harmonisering af reglerne for det finansielle forhold mellem disse virksomheder og staterne<sup>1)</sup> "vedtager Rådet inden den 1. januar 1978 på forslag af Kommissionen de foranstaltninger, der er nødvendige for at gøre alle jernbanevirksomheders bogføring og årsregnskaber sammenlignelige, og fastsætter ensartede principper for omkostningsberegningen". Dette forslag imødekommer nævnte beslutning, for så vidt angår bogføringens og årsregnskabernes sammenlignelighed. Der vil blive udarbejdet et særligt forslag om opstilling af ensartede principper for beregningen af omkostninger.

2. Indførelsen af de påtænkte foranstaltninger vedrørende de nationale jernbanevirksomheders bogføring og årsregnskaber bør bidrage til en harmonisering af reglerne for det finansielle forhold mellem disse virksomheder og staterne. Denne harmonisering sigter især mod at sikre at jernbanevirksomhederne får tilstrækkeligt stor autonomi, at de administreres efter økonomiske principper, og at staternes finansielle indgreb gøres gennemskuelige.

Faktisk kan disse mål kun realiseres ved hjælp af et bogføringssystem, som både gengiver retningslinjerne fra beslutningen af 20. maj 1975 og letter deres iværksættelse.

3. I øvrigt udgør bogføringens og årsregnskabernes sammenlignelighed et uomgængeligt element i enhver form for senere integration af jernbanevirksomhederne; Kommissionen skal i medfør af artikel 11, stk. 2, i Rådets tidligere nævnte beslutning af 20. maj 1975 forelægge Rådet en beretning om denne integration.

4. Ved udarbejdelsen af sit forslag har Kommissionen i vid udstrækning kunnet udnytte det arbejde, der er gjort af Union Internationale des Chemins de Fer (UIC), og som igen er baseret på tidligere undersøgelser foretaget af De forenede Nationers økonomiske kommission (ECE) i Geneve. I den del der omfatter finansbogholderi svarer den ensartede kontoplan, som findes i UIC's skema 313 R til de krav, Rådets beslutning af 20. maj 1975 stiller.

---

1) EFT nr. L 152 af 12. juni 1975.

Denne kontoplan, der for størstedelens vedkommende er medtaget i bilag I til IV til forslaget, indeholder skemaer for opstillingen af status og tabs- og vindingskonto forsynet med hertil svarende benævnelser, der dækker de væsentligste dele af jernbanernes årsregnskaber og bogføring. Der har måttet foretages visse ændringer for at sikre, at resultaterne for hvert aktivitetsområde og indtægterne for hver trafikkategori gøres gennemskuelige i overensstemmelse med artikel 8, stk. 3, i Rådets ovenfor nævnte beslutning.

5. Kommissionen har ligeledes rejst spørgsmålet, om den kontoplan, der findes i det ændrede forslag til Rådets direktiv<sup>1)</sup> om samordning af de nationale lovgivninger om årsregnskaber i selskaber med begrænset ansvar, ikke ville kunne anvendes på jernbanevirksomheder.

Imidlertid har den særlige retlige stilling for de fleste af Fællesskabets jernbanevirksomheder, de særlige driftsforhold for jernbanerne og de krav, der er indeholdt i artikel 8, stk. 3, i beslutningen af 20. maj 1975, ledt Kommissionen til at fremlægge vedlagte forslag. Det rådgivende udvalg, som oprettes ved denne forordning, vil kunne undersøge løsningerne på de problemer, der opstår ved en senere indførelse af den kontoplan, som forelægges med et fjerde direktiv.

6. Den kontoplan, der er opstillet i dette forslag, skulle i princippet allerede fra forordningens ikrafttræden erstatte de bogførings- og årsregnskabssystemer, der i øjeblikket anvendes i medlemsstaterne.

En øjeblikkelig overgang fra de nationale ordninger til en fællesskabsordning ville imidlertid i de fleste medlemsstater rejse betydelige problemer, idet de nationale ordninger er blevet udformet for at svare til de særlige juridiske krav i hver medlemsstat.

Af denne grund fastsættes det i forslaget, at de for tiden gældende regler for opstilling af jernbanevirksomhedernes årsregnskaber vil kunne opretholdes i en overgangsperiode, som udløber med udgangen af regnskabsåret 1984.

---

1) Supplement til Bulletin nr. 6/74.

Årsregnskaberne vil imidlertid i denne overgangsperiode blive gjort sammenlignelige gennem en omforming af disse regnskaber, så de er i overensstemmelse med skemaet og benævnelserne i fællesskabskontoplanen.

Kravene vil i første fase blive tilfredsstillet ved, at disse omformede regnskaber forsynet med forklarende bemærkninger tilsendes Kommissionen, gennemgås ved hjælp fra et særligt udvalg og i sammentrængt form tilsendes medlemsstaterne.

7. Princippet om offentliggørelse af årsregnskaberne, der for tiden er fastlagt gennem national praksis, vil blive opretholdt. De årsregnskaber, der opstilles i henhold til fællesskabskontoplanen vil blive offentliggjort i jernbanevirksomhedernes årsberetninger; i overgangsperioden vil de nuværende bestemmelser for offentliggørelse imidlertid fortsat gælde.

8. Større ensartethed i jernbanevirksomhedernes bogføring og årsregnskaber er det endelige mål for den aktion, der gennemføres. En af opgaverne for det særlige udvalg vil være at bistå Kommissionen ved gennemgangen af de problemer, der modvirker en sådan tilvejebringelse af ensartethed og i søgningen efter passende løsninger.

Forslag til  
RÅDETS FORORDNING

om foranstaltninger, der er nødvendige for at gøre  
jernbanevirksomhedernes bogføring og årsregnskaber  
sammenlignelige

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske  
Fællesskab, særlig artikel 75,

under henvisning til Rådets beslutning (75/327/EØF) af 20. maj 1975 om  
sanering af jernbanevirksomhedernes situation og om harmonisering af  
reglerne for det finansielle forhold mellem disse virksomheder og  
staterne<sup>1)</sup>, særlig artikel 8, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

En harmonisering af reglerne vedrørende det finansielle forhold mellem  
staterne og jernbanevirksomhederne bør så vidt muligt tage sit udgangs-  
punkt i de principper, der gælder for industri- og handelsvirksomheders  
finansielle og bogføringsmæssige forhold; denne harmonisering kræver, at  
der træffes de nødvendige foranstaltninger til at gøre jernbanevirksomhedernes  
bogføring og årsregnskaber sammenlignelige;

Sammenligneligheden af jernbanernes bogføring bør bidrage til et bedre  
samarbejde mellem jernbanevirksomhederne; den er et uundværligt element  
i enhver fremtidig form for integration af disse virksomheder;

---

1) EFT nr. L 152 af 12.6.1975.

for de forskellige medlemsstaters nationale jernbanevirksomheder bør der opstilles en ensartet kontoplan, der svarer til jernbanernes særlige struktur;

af informationsmæssige grunde bør princippet om offentliggørelse af årsregnskaberne opretholdes;

det kan rejse problemer for visse jernbanevirksomheder, at disse bestemmelser træder i stedet for de for tiden gældende bestemmelser vedrørende årsregnskaber; der bør derfor fastsættes en overgangsperiode, inden for hvilken virksomhederne kan nøjes med at omforme årsregnskaberne, så de er i overensstemmelse med den ensartede kontoplan;

de eventuelt omformede årsregnskaber forsynet med forklarende bemærkninger bør inden for en rimelig frist fremsendes til Kommissionen for at gøre det muligt for denne at vurdere dem og tilsende medlemsstaterne et kortfattet resumé heraf;

for at gøre fremskridt hen imod større ensartethed og sammenlignelighed, hvad angår jernbanevirksomhedernes regnskaber, bør man oprette et rådgivende udvalg, som har til opgave at bistå Kommissionen på dette område -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

### Artikel 1

Formålet med denne forordning er at gøre jernbanevirksomhedernes årsregnskaber sammenlignelige. Ved årsregnskaber forstås status, tabs- og vindingskonto samt de hertil knyttede forklarende bemærkninger.

### Artikel 2

Denne forordning finder anvendelse på følgende jernbanevirksomheder:

- Société Nationale des chemins de fer belges (SNCF)/Nationale Maatschappij der Belgische spoorwegen (NMBS)
- Danske Statsbaner (DSB)
- Deutsche Bundesbahn (DB)
- Société Nationale des chemins de fer français (SNCF)
- Coras Iompair Eireann (CIE)
- Azienda autonoma delle ferrovie dello Stato (FS)
- Société Nationale des chemins de fer luxembourgeois (CFL)
- Naamloze Vennotschap Nederlandse Spoorwegen (NS)
- British Railways Board (BRB)
- Northern Ireland Railways Company Ltd (NIR).

### Artikel 3

Jernbanevirksomhederne opstiller hvert år og første gang for regnskabsåret 1978 et årsregnskab i overensstemmelse med de bestemmelser, der er fastsat i bilag I til IV, som er en integrerende del af denne forordning.

### Artikel 4

1. Status opstilles i henhold til skemaet i bilag I og fremlægges med de i bilag II anførte ben velser.
2. Den i skemaet i bilag III omhandlede tabs- og vindingskonto fremlægges med de i bilag IV anførte ben velser.

#### Artikel 5

Til det i artikel 3 omhandlede årsregnskab vedføjer jernbanevirksomhederne forklarende bemærkninger for alle skønsmæssigt anslåede poster, såsom bl.a. afskrivninger og igangværende arbejder. I disse bemærkninger gøres nærmere rede for de metoder, der ligger til grund for disse skøn.

#### Artikel 6

Disse årsregnskaber offentliggøres. Dette krav vil være tilfredsstillet ved, at det offentliggøres i den årsberetning, jernbanevirksomheden udarbejder.

#### Artikel 7

1. Som overgangsforanstaltning har virksomhederne indtil udgangen af regnskabsåret 1984 mulighed for at opretholde den nuværende opstilling af deres årsregnskaber, under forudsætning af, at disse regnskaber i øvrigt omformes, så de er i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 3 til 5. Ved en sådan omformning anfører virksomhederne grundene til, at visse poster ikke udfyldes.

2. I den ovenfor omtalte overgangsperiode offentliggør virksomhederne deres årsregnskaber i overensstemmelse med gældende national praksis; offentliggørelsen af de omformede regnskaber er ikke obligatorisk.

#### Artikel 8

1. Senest ti måneder efter udløbet af det pågældende regnskabsår tilsender medlemsstaterne Kommissionen årsregnskaberne, der er opstillet i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 3 til 5, eller i givet fald de i artikel 7 omhandlede omformede regnskaber.

2. Efter høring af det i artikel 9 omhandlede udvalg tilstiller Kommissionen medlemsstaterne et kortfattet resumé inden for otte måneder efter modtagelsen af regnskaberne. I givet fald føjer den hertil de bemærkninger, den mener at måtte fremsætte vedrørende anvendelsen af denne forordning.

#### Artikel 9

1. Ved Kommissionen oprettes et rådgivende udvalg, som har til opgave at bistå denne ved gennemgangen af jernbanevirksomhedernes årsregnskaber.
2. Udvalget afgiver udtalelse om alle spørgsmål vedrørende anvendelsen af denne forordning. Det foretager bl.a. en gennemgang af de rejste problemer og mulige løsninger med henblik på at forbedre årsregnskabernes sammenlignelighed og skabe en mere ensartet bogføring i jernbanevirksomhederne.
3. Udvalget ledes af en repræsentant for Kommissionen; hver medlemsstat har to repræsentanter, som den selv udpeger. Udvalgets medlemmer kan lade sig bistå af eksperter, som de udpeger. Udvalget indkaldes af Kommissionen, som varetager dets sekretariatsforretninger.
4. Konklusionerne af dette udvalgs arbejde vil fremkomme i den beretning, som Kommissionen hvert andet år forelægger Rådet i medfør af artikel 14, stk. 1, i Rådets beslutning nr. 75/327/EØF af 20. maj 1975 om sanering af jernbanevirksomhedernes situation og om harmonisering af reglerne for det finansielle forhold mellem disse virksomheder og staterne.

#### Artikel 10

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den .....

På Rådets vegne

Formand

## SKEMA FOR OPSTILLING AF STATUS

AKTIVER			PASSIVER		
	ANLÆGSAKTIVER			KAPITAL OG RESERVER	
10.0	Arealer og faste anlæg .....		00	Kapital	
10.0	+ afskrivninger .....		01	Reserver	
11.0	Transportmateriel .....		02	DELTAGELSE I INVESTERINGSOMKOSTNINGER	
11.1	+ afskrivninger .....			HENSÆTTELSER	
12.0	Andet materiel .....		03.0	Hensættelser med henblik på	
12.1	+ afskrivninger .....			udskiftning	
	ANDRE INVESTERINGER PÅ LANG SIGT		03.9	Diverse hensættelser	
13	Anlæg under opførelse		04	PERSONALEFONDS	
14	Interesser i andre selskaber			LANGFRISTET GÆLD	
15	Langfristede lån		05.0	Obligationslån	
16	Emmissionsomkostninger og		05.1	Lån hos staten	
	overkurs ved amortisation		05.9	Anden gæld	
	af lån			KORTFRISTET GÆLD	
17	Diverse investeringer på		31	Kreditorer	
	lang sigt		40	Gæld med en løbetid på	
20-21	LAGRE			mindre end et år	
	OMSÆTNINGSAKTIVER		44	Vekselgæld	
30	Debitorer			RESULTATER	
41	Lån med en løbetid på mindre		06.0	Overskud fra tidligere	
	end et år			regnskabsår	
42	Vekseltilgodehavender		07.0	Regnskabsårets overskud	
43	Checks				
45	Værdipapirer				
46-47-	Giro, bank- og kassabeholdninger				
48					
06.1	Underskud fra tidligere				
	regnskabsår				
07.1	Regnskabsårets underskud				
	SAMLEDE AKTIVER			SAMLEDE PASSIVER	

STATUSKONTIENES BENÆVNELSEKLASSE 0 - KONTI FOR EGENKAPITAL OG LANGFRISTET GÆLD

## 00 - KAPITAL

00.0 - Indbetalte, ikke-indløste andele eller aktier

00.1 - Indbetalte, indløste andele eller aktier

00.2 - Ikke-indbetalte andele eller aktier

00.3 - Hensættelser eller indskud fra staten

Oprindelig kapital og eventuelle forskydninger

## 01 - RESERVER

01.0 - Lovmæssig reserve

01.1 - Vedtægtsmæssig reserve

01.2 - Værdireguleringsreserve

Værdiforøgelse som følge af opskrivning af statusposter

01.9 - Andre reserver

Tillige afdrag på lån for de jernbaner, der har opført låneydelsernes afdragsdel på tabs- og vindingskontoen

## 02 - DELTAGELSE I INVESTERINGSOMKOSTNINGER

Statens eller tredjemands deltagelse i gennemførelsen af specificerede investeringsprojekter

## 03 - HENSÆTTELSER

03.0 Hensættelser med henblik på udskiftning

Hensættelser, der foretages af visse jernbaner til finansiering af udskiftningen af deres anlagsaktiver og således erstatter afskrivninger. De jernbaner, der foretager afskrivninger på anlagsaktiverne, opfører på denne konto forskellen mellem afskrivningerne beregnet efter anlagsaktivernes genanskaffelsesværdi og afskrivningerne beregnet efter den oprindelige anskaffelsesværdi.

03.9 - Diverse hensættelser

Hensættelser til dækning af visse tab og omkostninger. Korrektioner for værdiforringelse bogføres på særlige konto under de tilsvarende aktivkonti.

04 - PERSONALEFONDS

især pensionsfonds, der administreres af jernbanerne, når der ikke findes selvstændige pensionskasser

05 - LANGFRISTET GÆLD

Der er tale om gæld med en løbetid på mere end et år; gælden skal bogføres med det beløb, der skal tilbagebetales.

05.0 - Obligationslån

05.1 - Lån hos staten

05.9 - Anden gæld

06 - OVERFØRTE RESULTATER

06.0 - Overskud fra tidligere regnskabsår

06.1 - Underskud fra tidligere regnskabsår

07 - REGNSKABSÅRETS RESULTATER

07.0 - Regnskabsårets overskud

07.1 - Regnskabsårets underskud

KLASSE 1 - KONTI FOR INVESTERINGER PÅ LANG SIGT

10 - AREALER OG FASTE ANLÆG

10.0 - Anskaffelses- eller opførelsespris

herunder eventuelle opskrivninger og tilskud til  
tredjemand til opførelse af anlæg

10.0.0. - Arealer (bebyggede og ubebyggede)

10.0.1. - Banelegeme og spor

10.0.2. - Ingeniørarbejder

10.0.3. - Bygninger

10.0.4. - Faste anlæg til elektrisk togsift

10.0.5. - Tele- og sikringsanlæg

herunder niveauskæringer; ekskl. bygninger  
(jf. konto 10.0.3)

10.0.9. - Diverse anlæg

10.1 - Afskrivninger

11 - TRANSPORTMATERIEL

11.0 - Anskaffelses- eller fremstillingspris

11.0.0 - Lokomotiver og motorvogne

11.0.0.0 - Damplokomotiver

11.0.0.1 - Elektriske lokomotiver

11.0.0.2 - Elektriske motorvogne

herunder særlige bivogne til  
elektriske motorvogne

11.0.0.3 - Diesellokomotiver

11.0.0.4 - Dieselmotorvogne

herunder særlige bivogne til  
dieselmotorvogne

11.0.0.9 - Andre køretøjer med motor

herunder akkumulatordrevne motor-  
vogne og traktorer samt diesel-  
traktorer

11.0.1 - Personvogne

11.0.2 - Godsvogne

11.0.3 - Materiel til landevejstransport

11.0.4 - Sejlende materiel

herunder luftpudebåde

11.0.9 - Andet materiel

herunder store, mellemstore og små  
containere

11.1 - Afskrivninger

## 12 - ANDET MATERIEL

herunder inventar, maskiner, værktøj,  
særlige servicekøretøjer (motorvogne  
til inspektion af tunneler, motorvog-  
ne til inspektion af køreledninger  
osv.), paller og læsseudstyr.

12.0 - Anskaffelses- eller fremstillingspris

12.1 - Afskrivninger

## 13 - ANLÆG UNDER OPFØRELSE

13.0 - Faste anlæg

13.1 - Transportmateriel

13.9 - Andet materiel

## 14 - INTERESSER I ANDRE SELSKABER

## 15 - LANGFRISTEDE LÅN

lån med en løbetid på mere end et år.  
Korrektioner for værdiforringelse op-  
føres på konto 15.1

15.0 - Nominelle værdier

15.0.0 - Lån til datterselskaber

15.0.9 - Andre lån

15.1 - Korrektioner for værdiforringelse

16 - EMISSIONSOMKOSTNINGER OG OVERKURS VED AMORTISATION AF LÅN

for den endnu ikke indløste del

17 - DIVERSE INVESTERINGER PÅ LANG SIGT

tillige patenter, koncessioner, licenser  
og andre lignende rettigheder

KLASSE II - LAGERKONTI

20 - VARE- OG MATERIALEBEHOLDNING

Korrektioner for værdiforringelse opføres  
på konto 20.1

20.0 - Anskaffelses- eller fremstillingspris

20.0.0 - Beholdninger til lokomotiver, motorvogne og vogne

20.0.1 - Beholdninger til spor

20.0.2 - Beholdninger til tele- og sikringsanlæg og elektriske  
installationer

20.0.3 - Beholdninger til diverse anlægsaktiver

20.0.4 - Beholdninger af forbrugsvarer

20.1 - Korrektioner for værdiforringelse

21 - BEHOLDNINGER UNDER FREMSTILLING ELLER REPARATION

herunder igangværende arbejder i værkstederne,  
medmindre værdien heraf allerede er indeholdt  
i konto 20.

KLASSE III - KONTI FOR TREDJEMAND

30 - DEBITORER

30.0 - Nominelle værdier

30.0.0 - Leverandører	)	
30.0.1 - Kunder	)	
30.0.2 - Personale	)	Korrekationer for
30.0.3 - Stat	)	værdiforringelse
30.0.4 - Datterselskaber	)	opføres på konto 30.1
30.0.5 - Interessenter eller aktionærer	)	
30.0.6 - Andre debitorer	)	
30.0.7 - Versur- og periodeafgrænsningskonto		

30.1 - Korrekationer for værdiforringelse

31 - KREDITORER

31.0 - Leverandører	
31.1 - Kunder	
31.2 - Personale	
31.3 - Stat	
31.4 - Datterselskaber	
31.5 - Interessenter eller aktionærer	
31.6 - Andre kreditorer	
herunder modtagne deposita og kautioner	
31.7 - Versur- og periodeafgrænsningskonto	

KLASSE IV - FINANSKONTI

40 - GÆLD MED EN LØBETID PÅ MINDRE END ET ÅR

41 - LÅN MED EN LØBETID PÅ MINDRE END ET ÅR

41.0 - Nominelle værdier

41.1 - Korrektioner for værdiforringelse

42 - VEKSELTILGODEHAVENDER

42.0 - Nominelle værdier

42.1 - Korrektioner for værdiforringelse

43 - CHECKS

44 - VEKSELGÆLD

45 - VÆRDIPAPIRER

ekskl. deltagelse i andre virksomheder (jf. konto 14)

45.0 - Købspris

45.1 - Korrektioner for værdiforringelse

46 - GIROKONTO

47 - BANKBEHOLDNINGER

48 - KASSEBEHOLDNINGER

N.B. : klasse V - INTERNE TRANSAKTIONER - kan anvendes af de jernbaner, der i deres bogføring direkte anvender den ensartede kontoplan.

## SKEMA FOR OPSTILLING AF TABS- OG VINDINGSKONTO (91)

## I Den ordinære drift

OMKOSTNINGER EFTER ART	INDTÆGTER EFTER ART
60 Personaleomkostninger A) transportaktiviteter og biaktiviteter til disse B) andre aktiviteter	70 Indtægter af trafikken 0. Passager- og rejsegodsbefordring a) med jernbane b) ad landevej c) med andre transportmidler
61 Materialer leveret og tjenester udført af tredjemand A) transportaktiviteter og biaktiviteter til disse B) andre aktiviteter	1. Godsbefordring (opdelt på national og international trafik) a) hele tog og vogne b) stykgods og pakker c) ad landevej d) med andre transportmidler
62 Skatter og afgifter A) transportaktiviteter og biaktiviteter til disse B) andre aktiviteter	2. Postbefordring
63 Afskrivninger A) transportaktiviteter og biaktiviteter til disse B) andre aktiviteter	71 Finansielle indtægter 1. kilde X 2. kilde Y
64 Hensættelser A) transportaktiviteter og biaktiviteter til disse B) andre aktiviteter	72 Indtægter af andre aktiviteter og diverse indtægter
65 Kapitalomkostninger A) transportaktiviteter og biaktiviteter til disse B) andre aktiviteter	73 Nodposter til omkostninger bogført på andre konti
	74 Bidrag fra staten og andre offentlige organer på grundlag af 0. forordning (EØF) 1191/69 1. forordning (EØF) 1192/69 2. forordning (EØF) 1107/70
SAMLEDE OMKOSTNINGER : : -	SAMLEDE INDTÆGTER : : -
91.0 Regnskabsårets driftsoverskud	91.1 Regnskabsårets driftsunderskud
<b>II Oversigt over "tabs- og vindingskonto"</b>	
91.1 Regnskabsårets driftsunderskud	91.0 Regnskabsårets driftsoverskud
91.3 Ekstraordinære udgifter	91.2 Ekstraordinære indtægter
91.4 Selskabsskat	91.5 Regnskabsudlignende tilskud
91.6 Regnskabsårets overskud (overføres til konto 07.0)	91.7 Regnskabsårets underskud (overføres til konto 07.1)

Tab- og vindingskontoens benævnelser (Skema: se bilag III)

(Omkostnings- og indtægtskonti efter art og resultat)

---

I DEN ORDINÆRE DRIFT

KLASSE VI - OMKOSTNINGSKONTI EFTER ART

60 - PERSONALEOMKOSTNINGER (opdelt på transportaktiviteter og biaktiviteter til disse - A - samt andre aktiviteter - B -)

60.0 - Aflønning af det aktive personale

De samlede lønninger til personalet, herunder især lønninger i forbindelse med anlægsaktiver, lagre og arbejder for tredjemand.

60.1 - Pensionsomkostninger

Pensionsbeløb, der betales direkte af jernbanerne med fradrag af eventuelle indbetalinger foretaget af tjenestegørende ansatte.

Pensionsbidrag indbetalt af jernbanerne til autonome pensionskasser,

60.2 - Diverse sociale omkostninger

Især jernbanernes indbetalinger til familieydelse og ydelser til social sikring, solidaritetsbidrag, ydelser til uddannelse af personalet osv. ...

Løn til personale i pensionstjenesten og andre sociale aktiviteter bogføres på konto 60.0.

61 - MATERIALER LEVERET OG TJENESTER UDFØRT AF TREDJEMAND (opdelt på transportaktiviteter og biaktiviteter til disse samt andre aktiviteter).

61.0 - Forbrug af energi

samlet forbrug, herunder forbrug vedrørende anlægsaktiver og tredjemand

61.1 - Forbrug af materialer

samlet forbrug, herunder forbrug vedrørende anlægsaktiver og tredjemand

61.2 - Tjenester udført af tredjemand

herunder tjenester vedrørende anlægsaktiver og tredjemand

61.3 - Leje

herunder leje af rullende materiel og værktøj

61.4 - Diverse omkostninger

herunder forsikringspræmier, erstatninger, vand- og gasforsyning og diverse administrationsomkostninger (licensafgifter, telefon, porto, annoncer, reklame osv. ...)

62 - SKATTER OG AFGIFTER (opdelt på transportaktiviteter og biaktiviteter til disse samt andre aktiviteter)

63 - AFSKRIVNINGER (opdelt på transportaktiviteter og biaktiviteter til disse samt andre aktiviteter)

tillige hensættelser med henblik på udskiftning

64 - HENSÆTTELSER (opdelt på transportaktiviteter og biaktiviteter til disse samt andre aktiviteter)

hensættelser af enhver art

65 - KAPITALOMKOSTNINGER (opdelt på transportaktiviteter og biaktiviteter til disse samt andre aktiviteter)

KLASSE VII - INDTÆGTSKONTI EFTER ART x)

70 - INDTÆGTER AF TRAFIKKEN

alle indtægter af trafikken (jernbane-, landevejs- og anden trafik), inkl. biindtægter, men ekskl. transport for egen regning

70.0 - Befordring af passagerer og bagage

- a) jernbane
- b) landevej
- c) andre transportmidler

70.1 - Godsbefordring ( opdelt på national og international trafik)

- a) hele tog og vogne
- b) stykgods og pakker
- c) ad landevej
- d) med andre transportmidler

70.2 - Postbefordring

71 - FINANSIELLE INDTÆGTER - Kilder

heraf udbytte af værdipapirer og andelsbeviser

72 - INDTÆGTER AF ANDRE AKTIVITETER OG ANDRE INDTÆGTER

især indtægter af arbejder og leverancer til tredjemand samt leje

73 - MODPOSTER TIL OMKOSTNINGER OPFØRT PÅ ANDRE KONTI

især konti for anlægsaktiver og lagerbeholdninger

x) alle indtægter er ekskl. afgifter (især ekskl. moms ).

74 - KOMPENSATION MODTAGET FRA STATEN OG ANDRE OFFENTLIGE ORGANER

74.0 - Kompensation modtaget for varetagelse af opgaver inden  
for det offentlige  
(forordning (EØF) 1191/69)

74.0.0 - Tarifpligter

alle tarifpligter

74.0.1 - Anden kompensation

74.1 - Kompensation i henhold til normaliseringen af regnskaberne  
(forordning (EØF) 1192/69) - i henhold til bestemmelserne i  
artikel 10 i ovenfor omtalte forordning.

74.2 - Anden kompensation (forordning (EØF) 1107/70)

II OVERSIGT OVER TABS- OG VINDINGSKONTO

- 91.0 - Regnskabsårets driftsoverskud
- 91.1 - Regnskabsårets driftsunderskud
- 91.2 - Ekstraordinære indtægter
- 91.3 - Ekstraordinære udgifter
- 91.4 - Selskabsskatter
- 91.5 - Regnskabsudlignende tilskud
- 91.6 - Regnskabsårets overskud
- 91.7 - Regnskabsårets underskud